

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 17:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Błogosławiony człowiek, który polega na JAHWE, i JAHWE jest jego ufnością! ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Błogosławiony człowiek, który polega na JAHWE, i JAHWE jest jego ufnością!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Błogosławiony człowiek, który ufa JAHWE, a którego nadzieją jest JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Błogosławiony mąż, który ufa w Panu, a Pan jest nadzieją jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Błogosławiony mąż, który ufa w JAHWE i będzie JAHWE ufaniem jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Błogosławiony mąż, który pokłada ufność w Panu, i Pan jest jego nadzieją.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Błogosławiony mąż, który polega na Panu, którego ufnością jest Pan!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Błogosławiony człowiek, który pokłada ufność w JAHWE i JAHWE jest jego nadzieją!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szczęśliwy człowiek, który zaufał JAHWE i JAHWE jest jego nadzieją.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Błogosławiony mąż, co w Jahwe pokłada swą ufność, którego nadzieją jest Jahwe!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Куропатва зібрала те, чого не вродила. Хто робить своє багатство не з судом, в половині його днів його оставить, і в кінці він буде безумний.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Błogosławiony mąż, który polega na WIEKUISTYM i WIEKUISTY jest jego schronieniem!
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Błogosławiony jest krzepki mąż, który pokłada ufność w JAHWE i którego ufnością jest JAHWE.

¹⁾ <x>290 30:18</x>